

# Содержание

- 1. Управление процессом проведения анализов
- 1.1 Выполнение анализа
- 1.2. Выполнение срочных анализов
- 1.3. Кнопки АНАЛИЗОВ, расположенные в основном окне
- 1.4. Выполняемые анализы
- 1.5. Готовность к выполнению анализов
- 1.6. Анализы, для которых нет необходимых средств
- 1.7. Анализы, которые необходимо провести повторно
- 1.8. Анализы, не требующие запроса
- 1.9. Проверка состояния зоны дозирования пипеткой
- 2. Техническое обслуживание
- 2.1. Проверка состояния компонентов
- 2.2. Меню ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ
- 2.3. Работы по техническому обслуживанию
- 2.4. Смена иглы правого/левого дозатора
- 2.5. Общая загрузка исходных данных
- 2.6. Хранение
- 3. Технические характеристики оборудования

# 1. Управление процессом проведения анализов

#### Краткое описание раздела

В этом разделе предоставлена информация по управлению в процессе проведения анализов.

#### 1.1 Выполнение анализа

Далее в таблице показана типичная последовательность действий при проведении анализа.



# 1 Проведение анализов

Ð

#### 1.2 Выполнение срочных анализов

Такой же процесс используется для проведения срочных анализов, но при этом необходимо использовать стойки для срочных анализов, так чтобы эти образцы обрабатывались в первую очередь.

См. раздел "6.2.1 Sample racks" на стр. 51

#### 1.3 Кнопки АНАЛИЗОВ, расположенные в основном окне

Следующие кнопки, расположенные в основном окне позволяют использовать некоторые функции при проведении анализов. Кнопка остается незадействованной, если соответствующая ей функция не используется ни для одного из анализов.



### 1.4 Выполняемые анализы

На экране показаны анализы, которые в настоящее время выполняет прибор.

#### 1.4.1 Доступ

• В основном окне щелкните на кнопку TESTS IN PROGRESS (выполняемые анализы).



Puc. 1-2: кнопка TESTS IN PROGRESS (выполняемые анализы)

1.4.2 Description



#### 1.4.2.1 таблица с описанием характеристик выполняемых анализов

Назначение	Описание
(1) Особые состояния образцов	<ul> <li>критическое состояние образца</li> <li>Проверка качества</li> </ul>
(2) Номер на штрих-коде образца	-
(3) Описание анализа	-
<ul><li>(4) Время начала и окончания анализа</li></ul>	- 8
<b>(5)</b> Ряд	Положение стойке в области загрузки
(6) Положение	Положение образца в стойке
(7) Состояние	Дозирование, инкубация, центрифугирование, снятие показаний или завершено.
(8) Полоса для сортировки	Щелкните на название столбца, чтобы выбрать сортировку данных по его элементам
(9) Кнопка DETAILS (ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ)	С помощью этой кнопки позволяет просмотреть подробную информацию об анализе выбранного образца См. раздел "7.4.3 Подробная информация о выполняемом анализе" на стр. 86

#### 1.4.3 подробная информация о выполняемом анализе

• В меню TESTS IN PROGRESS (ВЫПОЛНЯЕМЫЕ АНАЛИЗЫ) щелкните на кнопку DETAILS (ПОДРОБНОСТИ).

• В появившемся на экране меню будут показаны все анализы, выполняемые для одного образца.



Рис. 1-4: меню SAMPLE / DETAILS (образец / подробная информация)

Надписи на рисунке: To repeat – необходим повторный анализ without resources – нет необходимых средств для выполнения ready to start – готов к выполнению pipetting – дозирование пипеткой incubation – инкубация centrifugation центрифугирование reading - снятие показаний completed – завершен SAMPLE / DETAILS -

образец / подробная информация



B

Щелкнув на кнопку EMERGENCY (КРИТИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ), можно изменить состояние образца (1).

См. раздел "7.4.2.1 Таблица с описанием характеристик выполняемых анализов" на стр. 86

Comaying nonyreha coominanshoro caira

*	4787000000000	PR16D DC Screening I : 1gG-lgA-lgM-C3c-C3d-ctl
	4788000000000	PR16A DC Screening II. IgG-C3d-ctl (5050)
1-03	4788000000000	PR16D DC Screening I: IgG-IgA-IgM-C3c-C3d-ctl
Q	4789000000000	MD33A Bloodgr + Rev.gr:A-B-AB-D/A1-B+C-c.
	4790000000000	MO33A Bloodgr. + Rev.gr.A B AB D/A1 B+C-c
and a second second	4791000000000	MO33A Blogdgr + Rev gr:A-B-AB-D/A1-B+C-c
	1	

Q



WWW.FOSZdraunadzor.ru

### 1.6 Анализы, для которых нет необходимых средств

В этом меню показаны анализы, которые невозможно выполнить из-за отсутствующих средств

#### 1.6.1 Доступ

• В главном меню щелкните на кнопку TESTS WITHOUT RESOURCE (АНАЛИЗЫ, ДЛЯ КОТОРЫХ НЕТ НЕОБХОДИМЫХ СРЕДСТВ).



Puc. 7-8: кнопка TESTS WITHOUT RESOURCE (АНАЛИЗЫ, ДЛЯ КОТОРЫХ НЕТ НЕОБХОДИМЫХ СРЕДСТВ)

#### 7.6.2 Описание



#### 1.7 Анализы, которые необходимо провести повторно

Во время выполнения анализов могут возникнуть сбои. Если это произошло, анализы перемещаются в список АНАЛИЗОВ. КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ПРОВЕСТИ ПОВТОРНО, который помогает установить, на каком этапе выполнения находился прибор, когда возник сбой.

Пользователь может только удалять эту информацию. Если необходимо провести повторное выполнение анализа, пользователь должен выполнить некоторые операции с помощью программы для управления данными, и повторно загрузить образец в прибор.

Смотри руководство пользователя к программе для управления данными..

#### 1.7.1 Доступ

Ð

• в главном меню щелкните на кнопку, TESTS ТО REPEAT (АНАЛИЗЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ПРОВЕСТИ ПОВТОРНО)



Puc. 7-10: КНОПКА TESTS TO REPEAT (АНАЛИЗЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ПРОВЕСТИ ΠΟΒΤΟΡΗΟ)

Описание



Рис. 1-11:меню TESTS ТО REPEAT (АНАЛИЗЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ПРОВЕСТИ ПОВТОРНО) Надписи на рисунке: Delete – удалить

Deselect all – отменить выбор всех пунктов

См. раздел "7.4.2.1 таблица с описанием

характеристик выполняемых анализов" на

(1) Информационное поле

Ð

select all – выбрать все

(3) Кнопка SELECT ALL (BLIEPATL BCE) (4) Кнопка UNSELECT ALL (ОТМЕНИТЬ ВЫБОР ВСЕХ ПУНКТОВ)

cmp. 86 (2) Кнопка DELETE (УДАЛИТЬ)

# 1.8 Анализы, не требующие запроса

#### 1.8.1 Доступ

• В главном меню щелкните на кнопку SAMPLES WITHOUT REQUEST (АНАЛИЗЫ, НЕ ТРЕБУЮЩИЕ ЗАПРОСА).

SAMPLES WITH T REQUEST

Puc. 7-12: кнопка SAMPLES WITHOUT REQUEST (АНАЛИЗЫ. НЕ ТРЕБУЮШИЕ ЗАПРОСА)

#### 1.8.2 Описание





Надписи на рисунке: ID cards – идентификационные карты Pipetting area – зона дозирования пипеткой Pos... - положение State - состояние available well - доступные ячейки Туре – тип Remarks - примечания ok – готово empty location - пустое место Disabled – поврежден balancing – балансировка Held location - удерживаемое место Incubing - выращивание switch on - включить switch off - выключить open – открыть (6) ВЫКЛЮЧИТЬ ПОДСВЕТКУ (1) 37°С температура в зоне инкубатора (7) OPEN (ОТКРЫТЬ) (окно зоны (2) Зона балансировки идентификационных дозирования пипеткой) карт См. раздел "7.9.3 как открыть окно зоны (3) Информационная зона B дозирования пипеткой" на стр. 93 (4) Зона дозирования пипеткой правая и левая часть (8) Состояние левого пипеточного дозатора (5) ВКЛЮЧИТЬ ПОДСВЕТКУ (9) Состояние правого пипеточного дозатора (6h no Hz MA NONVYEHA CO CUJJACE Panbhoù

#### 1.9.3 Как открыть окно зоны дозирования пипеткой

#### ОСТОРОЖНО

Перед тем, как открыть окно зоны дозирования пипеткой, ознакомьтесь со следующими указаниями. Результата анализов, которые выполняются в данный момент, будут недействительны.

Ни при каких обстоятельствах не открывайте окно зоны дозирования пипеткой вручную.

#### **М** ОПАСНОСТЬ

Соблюдайте осторожность, если вам необходимо выполнить какие-либо действия внутри зоны дозирования пипеткой, остерегайтесь игл, идентификационных карт, колющих предметов, и тепла, излучаемого инкубатором.



Перед тем, как открыть окно зоны дозирования пипеткой необходимо убрать все стойки, при невыполнении этого требования возникает риск удара об стойки.

Выступающие части представляют собой биологическую опасносты!

#### **ВНИМАНИЕ**

Если стойки не были убраны, во время установки в исходное состояние возникает угроза повреждения прибора.

- А. Уберите все вернувшиеся стойки или стойки, которые находятся в положении ожидания.
- В. Щелкните на кнопку OPEN (ОТКРЫТЬ) (окно зоны дозирования пипеткой)

После того как вы закроете окно, прибор начнет установку в исходное состояние и повторное сканирование рабочего стола. Использованные идентификационные карты помещаются в корзине. Необходимо повторно установить запрос, который начал обрабатываться перед тем как было открыто окно зоны дозирования пипеткой.



Рис. 7-17: правильно: все стойки убраны



Рис. 7-18: неправильно: стойки остаются загруженными!





1.9.4 Обнаружение сгустка

В случае, если на игле был обнаружен сгусток, пользователь должен устранить засорение иглы.

Затем на экране появится предупреждающее сообщение

Средства, которые находятся над зоной дозирования пипеткой проходят следующую процедуру организации:

• для пипеточного дозатора со свернувшейся кровью на игле.

Останавливается в пробирке пациента, из которой производится отбор образцов.

При выполнение текущего анализа возникает ошибка.

• для пипеточного дозатора, у которого нет на процесс игле свернувшейся крови: противс

Невозможно взять новую пробу с помощью пипетки

Утекущее дозирование с помощью пипетки продолжается до тех пор, пока пользователь не предпримет одно из двух возможных действий:

 Дождаться окончания ТЕКУЩЕГО отбора проб с помощью пипетки

чущелкните на кнопку CANCEL (ОТМЕНА).

• Текущий отбор проб будет происходить согласно заданным условиям

• если пользователь решит продолжить отбор проб с помощью пипетки, ему придется подождать, пока не закончится процесс инкубации и переноса в центрифугу.

(2) Тдля того чтобы отменить отбор проб с противоположной стороны.

Щелкните на кнопку **ОК (Да).** 

- процесс отбора проб будет прерван, а игла промыта.
- При выполнение текущего анализа возникает ошибка.

#### **Ш** ПРИМЕЧАНИЕ

Если пользователь решит продолжить отбор проб с помощью пипетки, ему придется подождать окончания процесса инкубации и переноса в центрифугу идентификационных карт, которые в настоящий момент проходят процесс инкубации, как это показано на экране.



Рис. 7-20: обнаружен сгусток, отмена дозирования пипеткой

Надписи: Обнаружен сгусток, Вы хотите отменить процесс дозирования пипеткой на противоположной стороне? Да Отмена

Α.	В главном меню щелкните на кнопку <b>PIPETTING</b> <b>AREA (зона дозирования пипеткой)</b> (1).	H-1000 decreter Mon Access And Access
6	См. раздел "7.9 проверка состояния зоны дозирования пипеткой" на стр. 92	Fina Ken Biolo Product Ann.
	На экране появится меню зоны дозирования пипеткой.	Ministration Development of the second secon
6	См. раздел "7.9.2 Описание" на стр. 92	
в.	Щелкните на кнопку <b>ОРЕН (ОТКРЫТЬ)</b> (7).	рис. Рис. 7-21: Меню Обнаружен сгусток – зона
6	См. раздел "7.9.3 как открыть окно области зоны дозирования пипеткой" на стр. 93	дозирования пипеткой
	ОПАСНОСТЬ Соблюдайте осторожность, если вам необх внутри зоны дозирования пипеткой, остере колющих предметов, и тепла, излучаемого и	одимо выполнить какие-либо действия гайтесь игл, идентификационных карт, инкубатором.
	0	8
	ОСТОРОЖНО Ни при каких обстоятельствах не открывай вручную.	<i>йте окно зоны дозирования пипеткой</i>
		0
		0
	Не передвигайте стойки, пробирки, колбы, с карты. Осторожно, не передвигайте робот в горизо Передвигать штатив для иголок можно тол фотографиях, в противном случае возникае 1000.	тойки с реактивами и идентификационные онтальной плоскости. ько так, как это показано на т риск повреждения прибора IH-
	Ватем на экране появится сообщение.	0
C.	Дождитесь, пока откроется дверца.	К Wait for the end of the process Гок Рис. 1-22: информация - обнаружен сгусток Надпись на рисунке:
4	0	Да

#### Затем откройте переднюю дверцу:

D. Медленно поднимите штатив для крепления иголок.



Рис. 7-23: обнаружен сгусток крови - медленно поднимите штатив



Рис. 7-24: обнаружен сгусток крови - проверьте наличие свернувшейся крови

MWW. FOSZOF

Е. Проверьте, где находится свернувшаяся кровь.
Если сгусток обнаружен, протрите иглу свободной рукой, так утобы свернувшаяся кров

свободной рукой, так чтобы свернувшаяся кровь осталась в пробирке. После того как вы подняли иглу, убедитесь, что

- F. После того как вы подняли иглу, убедитесь, что на ней не осталось крови.
- G. Закройте окно зоны дозирования пипеткой.
   все идентификационные карты, присутствующие на планшете для дозировки, вычисляются, и выбрасываются в мусорное ведро.

•повторно проверяется наличие всех имеющихся средств.

• если при выполнении анализов произошла ошибка, автоматически начинается повторное выполнение анализов, отсутствующие идентификационные карты, которые были полностью обработаны, загружаются автоматически.

 Вы можете повторно запустить процедуру обработки.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

сдеральной

# 2. Техническое обслуживание

#### Обзор раздел

В данном разделе содержится информация о техническом обслуживании аппарата, которое можно выполнить.

#### 2.1 Проверка состояния компонентов

Состояние компонентов можно проверить с помощью меню состояния компонентов

#### Доступ 2.1.1

• в главном меню щелкните на COMPONENTS AREA (ЗОНУ КОМПОНЕНТОВ) (1) на интерактивном изображении.



Рис. 9-1: интерактивное изображение – зона компонетов

#### 2.1.2 Описание



Рис. 9-2: меню зоны компонентов

OCHEDRANCHON CITYNGSI NO HRH30DV B CODEDIC RIDAROOLDAHEHWY Надписи на рисунке: Instrument temperature – температура прибора External temperature – температура окружающей среды Back doors - задние дверцы Closed – закрыто Left centrifuge – левая центрифуга Central centrifuge – центральная центрифуга Right centrifuge – правая центрифуга Reading station - считывающее устройство Transport arm – манипулятор для переноса piercing station - пробивное устройство ionisator – ионизатор identification station - система идентификации PODMALLING MONYVERA C OCUMINATION CANTA

WWW.roszdraunadzor.nu

# 2 Техническое обслуживание

(1) Температура прибора:

Температура прибора измеряется в зоне дозирования пипеткой.

#### **ВНИМАНИЕ**

При отклонении температуры от нормы на экране появится предупреждающее сообщение..

(2) Температура окружающей среды:

Температура окружающей среды должна находиться в диапазоне от 15°С до 30°С.

(3) Положение задних дверей:

#### **ОПАСНОСТЬ**

Только инженеры по эксплуатационному обслуживанию имеют право открывать задние двери

(4) Состояние компонентов:

#### Черный квадрат

Компонент работает в нормальном режиме

#### Красный квадрат

Компонент неисправен. Щелкните на изображение, для того чтобы открыть меню с сообщением об опасности, и определить проблему

(5) Условные изображения компонентов:

Цвет условного изображения прибора зависит от вышеуказанного состояния компонентов.

icpanbhoiz

## 2.2 Меню ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Меню технического обслуживания позволяет выполнить стандартные операции, необходимые для технического обслуживания прибора.

#### 2.2.1 Доступ

В меню **ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ** можно войти из любого меню, в котором присутствует кнопка **MENU (МЕНЮ**) (1).

- А. Щелкните на кнопку MENU (МЕНЮ).
- В. Щелкните на кнопку MAINTENANCE (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ) (2).



 Рис. 9-3: главное меню

 надписи на рисунке:

 menu – меню

 Options – настройка

 Maintenance – техническое обслуживание

 Exit – выход

 Stop all – прекратить все процессы

 Shutdown - Отключение

#### 2.2.2 Описание



# Рис. 9-4: меню MAINTENANCE (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ) Надписи на рисунке

Weekly maintenance – еженедельное техническое обслуживание Needle change left pipettor – замена иглы левого дозатора Needle change right pipettor – замена иглы право дозатора General initialization – общая загрузка исходных данных

(1)	ЕЖЕНЕДЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ	(3) ЗАМЕНА ИГЛЫ ПРАВОГО ДОЗАТОРА
9	См. раздел "9.3.2.2 Еженедельное техническое обслуживание: « на стр. 108	См. раздел "9.4 Замена иглы левого правого дозатора" на стр. 118
(2)	ЗАМЕНА ИГЛЫ ЛЕВОГО ДОЗАТОРА	(4) ОБШАЯ ЗАГРУЗКА ИСХОДНЫХ ДАННЫ
•	См. раздел "9.4 Замена иглы левого / правого дозатора" на стр. 118	См. раздел "9.5 общая загрузка исходн данных» на стр. 121
	HNANbHOro Cavira	oor a coepe 3409
	OJJYEHA COOM	Adžor.ru
	нформация п едеральной	WW.roszaraw

### 2.3 Работы по техническому обслуживанию

В ведомости технического обслуживания необходимо делать записи обо всех работах.

См. раздел "11.3.2 Ведомость технического обслуживания" на стр. 144

#### 🖾 РЕКОМЕНДАЦИЯ

Если даже после проведения технического обслуживания у прибора наблюдаются любое изменение рабочих характеристик, или имеются соответствующие подозрения, свяжитесь с вашим наладчиком оборудования

#### 2.3.1 Удаление загрязнений

0

В случае если в зоне дозирования пипеткой или в выдвижном механизме был пролит материал, и появились загрязнения.

- А. С помощью программы ввода-вывода данных пользователя обеспечьте доступ к загрязненному участку (окну зоны дозирования пипеткой или выдвижному механизму).
- В. Убедитесь, что прибор не поврежден.

Спри обнаружении повреждений свяжитесь с наладчиком оборудования и прекратите пользоваться прибором.

- С. Извлеките все детали, которые могут быть загрязнены (стойки, идентификационные карты, лотки для идентификационных карт).
- **D.** Очистите загрязненные участки с помощью ткани, в которой не содержится льняных добавок, смоченной в растворе для промывки Dia-Asept.

#### 2.3.2 Плановое техническое обслуживание стола

#### 2.3.2.1 Ежедневное техническое обслуживание:

- ежедневно проверяйте наружную поверхность (убедитесь, что она чистая, на ней нет крови или сыворотки);
- после отключения системы очистите наружную поверхность рабочего стола с помощью любого бактерицидного, противовирусного или фунгицидного дезинфицирующего средства.

#### 2.3.2.2 Еженедельное техническое обслуживание:

#### **ВНИМАНИЕ**

Каждую неделю необходимо проводить еженедельное техническое обслуживание прибора, даже если он не использовался в течение длительного времени.

• проверьте срок годности растворов;

• удалите загрязнения, жидкости, отходы, замените типовые детали, которые пользователь может заменить самостоятельно (иглу);

- удалите загрязнения с оптических весов;
- убедитесь, что на захвате идентификационных карт нет загрязнений, а идентификационные карты устанавливаются в нужное положение;
- Убедитесь, что емкости, в которых хранится жидкость, не протекают.

# РЕКОМЕНДАЦИЯ

Перед началом еженедельного технического обслуживания убедитесь, что в емкости находится не меньше двух литров дезактивационной жидкости.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Во время включения прибора: IH-1000 автоматически загружает исходные данные. Кроме того, прибор автоматически проверяет состояние модулей и рабочего стола.

# ПРИМЕЧАНИЕ

Перед отключением прибора IH-1000 автоматически проверяет состояние модулей и рабочего стола

#### 🛆 ВНИМАНИЕ

Перед тем как приступить к проведению еженедельного технического обслуживания пользователь должен вылить жидкость из двух резервуаров для сбора отработанной жидкости, и установить их на место.

Все виды работ необходимо выполнять в защитных перчатках!



-	Действ	ия пользователя и реакция	Сообщение и вид меню на экране
4	F.	на экране появится сообщение. Щелкните на кнопку <i>ОК</i> <i>(готово)</i> для того чтобы удалить сообщение.	WARNING ! Please Remove, clean and dry the ID-Cards piercing array equiped
	G.	Откройте окно зоны дозирования пипеткой (с помощью программного обеспечения). См. раздел "7.9.3 как открыть окно зоны дозирования	ok Cancel
		пипеткой" на стр. 93 Уберите все стойки перед тем как открыть окно зоны дозирования пипеткой. Если не выполнить это требование, возникает угроза удара об стойки.	Рис. 9-8: удаление, очистка Надпись на рисунке; Пожалуйста, уберите, промойте и высушите идентификационные карты, которыми оснащен пробивная матрица
5	H.	закройте окно, предварительно удалив идентификационные карты, которыми оснащена пробивная матрица	
		См. раздел "9.3.4 удаление идентификационных карт, которыми оснащена пробивная матрица" на стр. 116 Промойте и высушите идентификационные карты, которыми оснащена пробивная матрица.	Рис. 9-9: идентификационные карты, которыми оснащена пробивная матрица
		on Rivia Mood	W. roszalawa
	N	6	



#	деиствия пользователя и реакция прибора	сооощение и вид меню на экране
8	на экране появится сообщение.	WARNING ! Please replace the System liquid tins by the Cleaning liquid tins.
9	<ul> <li>J. Откройте крышку отсека, в котором расположены контейнеры для сбора жидкости (3).</li> <li>К. Выдвиньте выдвижной механизм контейнеров (4).</li> <li>L. Снимите две пробки с контейнера для хранения чистящей жидкости (1), и положите их на контейнер</li> <li>М. Установите два плунжера в контейнер с чистящей жидкостью (1).</li> <li><i>См. раздел "6.3 работа с жидкостями и водой" на стр. 73</i></li> <li>N. Подтвердите, что контейнеры установлены на свои места, щелкнув на кнопку <i>ОК (готово)</i>.</li> </ul>	Рис. 9-13: замена жидкости в системе
10	О. Подтвердите, что контейнеры установлены на свои места, щелкнув на кнопку <i>OK (готово)</i> .	WARHUNG !         Please replace the System liquid tins by the Cleaning liquid tins.         Dec         Puc. 9-14: Replace system liquid hadnucu:         OCTOPOЖНО:         пожалуйста, замените сосуд для хранения жидкости, используемой в системе, промыв сосуды для сбора жидкости



	User an	d Instrument action	Message and Picture
15			WARNING !
	x.	Щелкните на кнопку <i>ОК (готово)</i> для того чтобы удалить сообщение.	Priming in progress
			рис. 9-18: выполняется заполнение
		<i>Called</i>	Надписи: ОСТОРОЖНО: Выполняется заполнение
16	Υ.	Откройте окно зоны дозирования пипеткой (с помощью программного обеспечения).	WARNING !
	₿	См. раздел "7.9.3 как открыть окно зоны дозирования пипеткой" на стр. 93	Install the ID-Cards piercing array equiped
	z.	Установите идентификационные карты, которыми оснащена пробивная матрица.	OK CANCEL
	AA.	Закройте окно.	
		Щелкните на кнопку <i>ОК</i>	Рис. 9-19: Установите идентификационны карты, которыми оснащена пробивная
		(готово).	матрица Надпись: Установите идентификационные карты, которыми оснашена пробивная матрица
7	AB.	Щелкните на кнопку ВАСК (назад).	IH-1000 BIO BAD
		на экране появится меню	
		A no	NEEDLE CHANGE LEFT PIPETTOR
		TIPHG	
		NO TO	
	105	on.	MM.
	2	<b>'9</b>	<u>A</u>

РЕКОМЕНДАЦИЯ В конце еженедельного технического обслуж истории и праводании и на си иденичного обслужие истории и праводании и праводании и праводании и праводании и истории и праводании и праводании и праводании и праводании и истории и праводании и праводании и праводании и праводании и истории и праводании и праводании и праводании и праводании и истории и праводании и праводании и праводании и праводании и и праводании и праводании и и праводании и п	живания проверьте идентификационные
карлы, услановленные на выоважном услиро Общее предполагаемое время и объемы жидкостей, необходимые для проведения еженедельного технического	Suchine.
<ul> <li>приблизительное время, необходимое прибору:</li> <li>приблизительный объем жидкости для системы:</li> </ul>	~32 минуты 830 мл
• приблизительный объем жидкости для удаления загрязнений:	710 мл
C C	300
101	8
1915	0
BU	Í Ó
phillip 1	ET E
O C	H.
Ha	D D
Je Je	NO.
50	
L R	
PHG	202
Mo	S S S S S S S S S S S S S S S S S S S
40	Ň
I D	2
8	A
	<ul> <li>РЕКОМЕНДАЦИЯ</li> <li>Вконце еженедельного технического обслужарты, установленные на выдеижном устре Общее предполагаемое время и объемы жидкостей, необходимые для проведения еженедельного технического обслуживания</li> <li>приблизительный объем жидкости для системы:</li> <li>приблизительный объем жидкости для удаления загрязнений:</li> </ul>

5

#### 2.3.3 Контроль качества

æ

По завершению любых работ по техническому обслуживанию прибора

необходимо провести. Контроль качества

Detebarishovi crijvicsi no Hatisopy B chepe Alloaboolioatieturg Подробная информация предоставлена в программе для управления Adomating nontrena c ophymanishor canta данными..

WWW.roszdraunadzor.mu

2.3.4	Удаление комплекта идентификационных карт, которые установлены в пробивной матрице	
Α.	Откройте окно зоны дозирования пипеткой (с помощью программы).	
6	См. раздел "7.9. как открыть окно зоны дозирования пипеткой " на стр. 93	
	Перед тем, как открыть окно зоны дозирования пипеткой, необходимо убрать все стойки. При несоблюдении данного условия стойки могут быть повреждены.	Рис. 9-21: Окно зоны дозирования пипеткой
В. <b>С.</b> D.	Выключите прибор (с помощью программы). В любом меню, щелкните на кнопку <b>MENU</b> ( <b>MEHЮ</b> ) (1). Щелкните на кнопку <b>SHUTDOWN (ОТКЛЮЧИТЬ)</b> (2).	IH-1000 (BROARD) MART MEN MEN IN THE MART MART MEN INTERNAL MEN INTERN
•	Команду отключения невозможно выполнить, если IH-1000 выполняет какой- либо анализ. В первую очередь необходимо ОСТАНОВИТЬ выполнение всех анализов.	2
E.	Для того чтобы получить более подробную информацию:	Рис. 9-22: Выключение прибора
6	См. раздел "5.4 ВЫКЛЮЧЕНИЕ прибора" на стр. 44	CT CT
F.	Выключите прибор (3).	
	HOL	Рис. 9-23: Выключите прибор
	Все виды работ необходимо выполнять в	
G.	перчатках! Для разблокирования идентификационных карт, поверните замок (4) на 90° в сторону задней стенки инструмента.	
	№ ВНИМАНИЕ Соблюдайте осторожность, чтобы не уронить пробивную матрицу с установленными идентификационными картами, так как существует риск повреждения IH-1000.	
		Рис. 9-24: Разблокирование пробивной матрицы с установленными идентификационными картами

- Слегка опустите пробивную матрицу с н. установленными идентификационными картами.
- I. Потяните вправо.
- J. Выньте пробивную матрицу с установленными идентификационными картами.



Рис. 9-25: Выньте пробивную матрицу с установленными идентификационными картами



Рис. 9-26: Закрепите пробивную матрицу с установленными идентификационными картами Jegepanshoù crivx661 r

WWW.roszaravnadzn.

**ВНИМАНИЕ** 

Pophayna northena c och

При замене пробивной матрицы с установленными идентификационными картами, обратите внимание на то, чтобы она была зафиксирована должным образом (касалась винта, обозначенного красным кругом).

### 2.4 Смена иглы правого/левого дозатора

А. Щелкните на кнопку NEEDLE CHANGE RIGHT PIPETTOR (СМЕНА ИГЛЫ ПРАВОГО ПИПЕТТОРА).

На экране появляется сообщение, предлагающее вам открыть переднюю дверцу.

- **В.** Чтобы открыть переднюю дверцу, вам следует перейти обратно в главное меню.
- С. Щелкните на кнопку MAIN SCREEN (ГЛАВНОЕ МЕНЮ).
- D. В главном меню щелкните на область зоны дозирования пипеткой (1) на интерактивном изображении.
  - См. раздел "7.9 Проверка состояния зоны дозирования пипеткой" на стр. 92



- Е. Откройте окно области пипетирования (из программы).
  - См. главу "7.9.3 как открыть окно зоны дозирования пипеткой" на стр. 93

#### 🛆 ОПАСНОСТЬ

0

0

Перед тем, как открыть окно зоны дозирования пипеткой, необходимо убрать все стойки. При несоблюдении данного условия стойки могут быть повреждены.

▲ ВНИМАНИЕ Все виды работ необходимо выполнять в перчатках!



Рис. 9-27: Смена иглы – предупреждающее сообщение Надпись:

Открыть дверцу дозатора и заменить правую иглу



Рис. 9-28: Зона дозирования пипеткой



Рис. 9-29: Область пипетирования - меню

Выполните следующую процедуру для смены пробной иглы для группы.

- F. Слейте жидкости из гидравлической системы.
- **G.** Отсоедините фарадизационный канал группы от иглы, с помощью разъема (3).
- Н. Откройте 2 замка (2).
- I. Выньте иглу (1) из пазов (4)(5).



Рис. 9-30: Замена иглы

J. Смените иглу для снятия проб группы М17424 (1).

▲ ВНИМАНИЕ Все виды работ необходимо выполнять в перчатках!



Рис. 9-31: игла для снятия проб группы - М17424

К. Замки открыты (2), игла отсутствует (1), разъем (3) находится рядом.

едеральной





Рис. 9-33: Замена иглы 2



Рис. 9-34: Замена иглы 3



Рис. 9-35: Зона дозирования пипеткой – подтверждение

Надпись: подтвердите замену правой иглы

Μ.

N.

0.

Ð

Зафиксируйте иглу, повернув оба замка (2). Зафиксированная замками игла соединена и установлена в своем положении на оси Z суппорта пипеточного дозатора.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Кольца устраняют люфт вдоль оси Z в плоскости прохода через иглу

Закройте окно зоны дозирования пипеткой См. главу "7.9.3 как открыть окно зоны дозирования пипеткой" на стр. 93

на экране появится следующее сообщение.

- Р. Щелкните на кнопку *ОК (готово)* для того чтобы подтвердить замену иглы.
- **Q.** Замена левой иглы пипеточного дозатора осуществляется таким же способом.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

не начинайте загрузку исходных данных во время работы прибора. IH-1000 автоматически загружает исходные данные



См. главу "5.1 начало работы с прибором" на стр. 41

#### 2.6 Хранение

Если вы не собираетесь использовать прибор в течение многих дней, необходимо выполнить определенные процедуры.

#### 2.6.1 Краткосрочное хранение в лабораторных условиях.

Если прибор не используется в течение нескольких недель, и если он находится в лабораторных условиях, прибор не требуется накрывать пленкой или упаковывать.

#### **ВНИМАНИЕ**

Даже если прибор не используется, каждую неделю следует проводить еженедельные работы по техническому обслуживанию!

### 2.6.2 Другие условия хранения

Если прибор не хранится в лабораторных условиях, либо же если он хранится в течение длительного времени, наладчик оборудования должен выполнить определенные процедуры



Проконсультируйтесь с наладчиком оборудования по поводу эксплуатации и хранения прибора.

# 3. Технические характеристики оборудования

3. Технические характеристики	и оборудования		ениа
Назначение	Применяется	для автомать	изации всех
	этапов в	внесения обра	зцов и
	интерпр	етации резул	ьтатов
	иммуногемато	ологических и	сследований
	в гелевых карт	гах, включая (	определение
	группы кро	ови, фенотипі	ирование
	эритрог	цитов, опреде	ление
	антиэрит	роцитарных а	нтител,
	исследования	на совместим	иость крови
	доној	ра и реципиен	нта.
	0		7
Количество одновременно		28	
загружаемых флаконов с	P	6	
реагентами, не менее		0	
Количество одновременно		До 240	
загружаемых гелевых карточек		â	
		0	
Максимальное количество		180	
одновременно загружаемых		2	
образцов		Ĭ	
Кол-во независимых	C	2	
дозирующих игл	E		
Размеры (Ш х Д х В)	1800	x 820 x 1700	мм
Ø	i di		
Вес прибора	Jym	540 кг	120
Mrodonau Rad	Hebanbhoù ch	WWW JOSSO	-drama

Функциональные возможности	- Илентификация образцов, реагентов,
	микропланшет, гелевых карточек.
	растворов
	- Определение уровня жилкости
	- Определение уровня жидкоети
Параметры электропитания:	100-240 В, 30/80 ГЦ
Диапазон рабочих температур и	15°C - 27°C
влажность	5% - 80%
C When you and	MWW.roszdraunadzor.nu WWW.roszdraunadzor.nu

Second second

